

# ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

## Leadership

Rector 主任牧师

The Rev. Paul Xie

Curate 助理牧师

The Rev. Carrie Lu Zhang

Deacon 會吏

The Rev. Majorie Boyden-Edmonds

Vestry Wardens 堂長

Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)

Vestry Members 堂董

Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)  
Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)  
Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)

Treasurer 司庫

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Yvonne Henry

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代 禱	聖壇準備
5/21/2023 復活第七主日	王毓涓	蔣瑋亮	周黎敏	趙健 吳安爾 (洪松柏 & 黃懿齡)
5/28/2023 聖靈降臨節	李蓓紅	郭曉帥	魏曉凡	廖祖華 黃懿齡 (許 濤 & 崔麗莎)
6/4/2023 三一主日	宋 姝	張長義	潘文靜	英文堂 (張國光 & 王毓涓)



**ST. GEORGE'S CHURCH**  
135-32 38<sup>th</sup> Avenue  
Flushing, N.Y. 11354  
T:718-359-1171 F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

# 復活 第七主日



上午11时中文崇拜  
2023年5月21日

聖公會聖佐治堂  
紐約，法拉盛

An original Royal Charter  
Episcopal Church  
in the nation and in the City  
of New York

T:718-359-1171  
F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>



# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美国獨立前，由英國傳教士建立，至今已有321年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

**崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！**

## 禱告事項

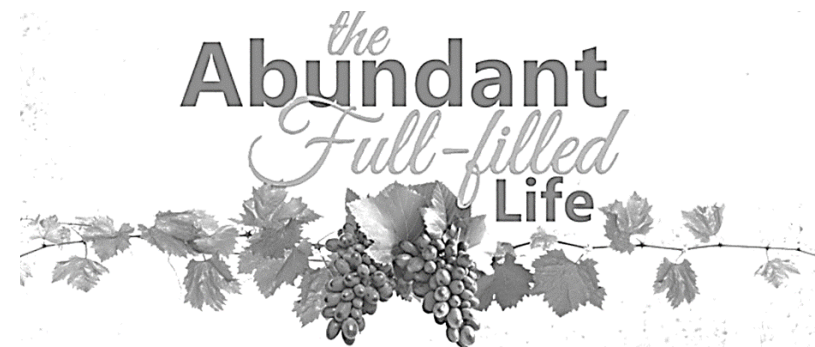
---

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, Pauline Kelly, 蘆佳軒, Shirley Wee, 左文艷 禱告。
- i. 為在本週生日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

---

### 聖法蘭西斯禱文

主啊，求主使我們成為主和平的工具，有憎恨的地方，散播仁愛；有傷害的地方，散播饒恕；有紛爭的地方，散播聯合；有疑惑的地方，散播信心；有失望的地方，散播盼望；有黑暗的地方，散播光明；有憂傷的地方，散播喜樂。求主施恩，叫我們不要過份求別人的安慰，而是要去安慰人；不要過份求別人的了解，而是去了解人；不要過份求別人的愛，而是要去愛人。我們施捨就有收獲；寬恕就被饒恕；死亡就得進入永生。阿們。



我為他們祈求，不為世人祈求，卻為你所賜給我的人祈求，因他們本是你的。凡是我的都是你的，你的也是我的，並且我因他們得了榮耀。我到你那裏去；我不再留在世上，他們卻在世上。聖父啊，求你因你的名，就是你所賜給我的名，保守他們，使他們像我們一樣合而為一。

講道	謝松齡牧師
尼基亞信經	公禱書 208
代禱	Form III 公禱書 237
平安禮	
<b>聖餐禮</b>	
奉獻詩	普天頌讚 408
祝聖禮文（一）	公禱書 211
祝聖禮	公禱書 212
主禱文	公禱書 末頁
擘餅	公禱書 214
聖餐詩	普天頌讚 250 & 165 & 244
聖餐後禱文	公禱書 215
祝福	
退堂詩	普天頌讚 205

# 復活第七主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 204
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書 205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

## 主日祝文

上帝、榮耀的君王啊，你已經使獨生聖子耶穌基督得勝升天：求主不要丟棄我們如同孤兒，卻仍差遣聖靈增強我們的力量，使我們也能升到我們的救主基督所先到的地方；聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，同享尊榮，永無窮盡。阿們。

## 聖言

經課 使徒行傳 1:6-14

他們聚集的時候，問耶穌：「主啊，你就要在這時候復興以色列國嗎？」耶穌對他們說：「父憑著自己的權柄所定的時候和日期，不是你們可以知道的。但聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力，並要在耶路撒冷、猶太全地和撒瑪利亞，直到地極，作我的見證。」說了這些話，他們正看的時候，他被接上升，有一朵雲彩從他們眼前把他接去。他升上去的時候，他們定睛望天，看哪，有兩個人身穿白衣站在他們旁邊，說：「加利利人哪，你們為甚麼站著望天呢？這離開你們被接升天的耶穌，你們見他怎樣升上天去，他也要怎樣來臨。」有一座山，名叫橄欖山，離耶路撒冷不遠，有安息日可行走的路程。那時，門徒從那裏回耶路撒冷去，他們一進城，就上了所住的樓房；在那裏有彼得、約翰、雅各、安得烈、腓力、



多馬、巴多羅買、馬太、亞勒腓的兒子雅各、激進黨的西門，和雅各的兒子猶大。這些人和幾個婦人，包括耶穌的母親馬利亞，和耶穌的兄弟，都同心合意地恆切禱告。

## 詩篇

68: 1-10, 33-36

- 1 願上帝興起，使他的仇敵四散，使那恨他的人從他面前逃跑。
- 2 你驅逐他們，如煙被吹散；惡人見上帝的面就消滅，如蠟被火融化。
- 3 惟有義人必然歡喜，在上帝面前快樂，他們要在喜樂中歡欣。
- 4 你們當向上帝唱詩，歌頌他的名；為那駕車經過曠野的修平道路。  
他的名是耶和華，你們要在他面前歡樂！
- 5 上帝在他的聖所作孤兒的父，作寡婦的伸冤者。
- 6 上帝使孤獨的有家，使被囚的出來享福；  
惟有悖逆的要住在乾旱之地。
- 7 上帝啊，當你走在百姓前頭，在曠野行進，
- 8 地見上帝的面就震動，天也降雨；西奈山見以色列上帝的面也震動。
- 9 上帝啊，你降下大雨；你的產業以色列疲乏的時候，你使他堅固。
- 10 你的會眾住在境內；上帝啊，你在恩惠中為困苦人預備所需的。
- 33 地上的國度啊，你們要向上帝歌唱，要歌頌主，
- 34 就是那駕行在亙古的諸天之上的主！  
聽啊，他發出聲音，是極大的聲音。
- 35 你們要將能力歸給上帝；  
他的威榮在以色列之上，他的能力顯在天上。
- 36 上帝啊，你從聖所顯為可畏，以色列的上帝是那將力量權能賜給他百姓的。上帝是應當稱頌的！

## 書信

彼得前書 4:12-14, 5: 6-11

親愛的，有火一般的考驗臨到你們，不要奇怪，似乎是遭遇非常的事；倒要歡喜，因為你們是與基督一同受苦，使你們在他榮耀顯現的時候也可以歡喜快樂。你們若為基督的名受辱罵是有福的，因為榮耀的靈，就是上帝的靈，在你們身上。所以，你們要謙卑服在上帝大能的手下，這樣，到了適當的時候，他必使你們升高。你們要將一切的憂慮卸給上帝，因為他顧念你們。務要謹慎，要警醒。因為你們的仇敵魔鬼，如同咆哮的獅子，走來走去，尋找可吞吃的人。你們要用堅固的信心抵擋他，因為知道你們在世上的眾弟兄也正在經歷這樣的苦難。那賜一切恩典的上帝曾在基督裏召了你們，得享他永遠的榮耀，在你們暫受苦難之後，必要親自成全你們，堅固你們，賜力量給你們，建立你們。願權能歸給他，直到永永遠遠。阿們！

## 福音聖詩

普天頌讚 273

## 福音

約翰福音 17:1-11

耶穌說了這些話，就舉目望天，說：「父啊，時候到了，願你榮耀你的兒子，使兒子也榮耀你；因為你曾賜給他權柄掌管凡血肉之軀的，使他把永生賜給你所賜給他的人。認識你一獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。我在地上已經榮耀你，你交給我做的工作，我已完成了。父啊，現在求你使我在你面前得榮耀，就是在未有世界以前，我同你享有的榮耀。「你從世上賜給我的人，我已把你的名顯明給他們。他們本是你的，你把他們賜給我，他們也遵守了你的道。現在他們知道，你所賜給我的一切都是從你那裏來的；因為你所賜給我的話，我已經賜給他們，他們也領受了，又確實知道，我是從你出來的，並且信你差了我來。」